

Excursie / Tour: Rondje Noord-Holland

Participants: David Hall

Areas visited: Zuidpier IJmuiden, Noordhollands duin reservaat, Polder Assendelft, Wormer-jisperveld, Wijde-Wormer, Polder IJdoorn, Waterland

Guide: Ellen Tanger

Date: 06-10-2018

Remarks:



ENGLISH NAME	SCIENTIFIC NAME	DUTCH NAME	Seen	Heard	Remarks
Mute Swan	Cygnus olor	Knobbelzwaan	x		
Whooper Swan	Cygnus cygnus	Wilde Zwaan			
Bewick's Swan	Cygnus columbianus	Kleine Zwaan			
Snow Goose	Anser caerulescens	Sneeuwgans			
Grey-legged Goose	Anser anser	Grauwe Gans	x		
White-fronted Goose	Anser albifrons	Kolgans			
Lesser White-fronted Goose	Anser erythropus	Dwerggans			
<i>Tundra Bean Goose</i>	<i>Anser rossicus</i>	<i>Toendrarietgans</i>			
Taiga Bean Goose	Anser fabalis	Taigarietgans			
Pink-footed Goose	Anser brachyrhynchus	Kleine Rietgans			
Greater Canada Goose	Branta canadensis	Grote Canadese Gans	x		
Barnacle Goose	Branta leucopsis	Brandgans	x		
Brent Goose	Branta bernicla	Rotgans			
<i>Pale-bellied Brent</i>	<i>Branta b. hrota</i>	<i>Witbuikrotgans</i>			
<i>Black Brant</i>	<i>Branta b. nigricans</i>	<i>Zwarte Rotgans</i>			
Red-breasted Goose	Branta ruficollis	Roodhalsgans			
Shelduck	Tadorna tadorna	Bergeend			

Ruddy Shelduck	<i>Tadorna ferruginea</i>	Casarca	
Mallard	<i>Anas platyrhynchos</i>	Wilde Eend	x
Gadwall	<i>Anas strepera</i>	Krakeend	x
Pintail	<i>Anas acuta</i>	Pijlstaart	
Shoveler	<i>Anas clypeata</i>	Slobeend	x
Eurasian Wigeon	<i>Anas penelope</i>	Smient	x
Eurasian Teal	<i>Anas crecca</i>	Wintertaling	x
Gargany	<i>Anas querquedula</i>	Zomertaling	
Pochard	<i>Aythya ferina</i>	Tafeleend	x
Red-crested Pochard	<i>Netta rufina</i>	Krooneend	
Ferruginous Duck	<i>Aythya nyroca</i>	Witoogeend	
Greater Scaup	<i>Aythya marila</i>	Topper	
Tufted Duck	<i>Aythya fuligula</i>	Kuifeend	x
Common Eider	<i>Somateria mollissima</i>	Eider	
Common Scoter	<i>Melanitta nigra</i>	Zwarte Zee-eend	
Velvet Scoter	<i>Melanitta fusca</i>	Grote Zee-eend	
Long-tailed Duck	<i>Clangula hyemalis</i>	Ijseend	
Common Goldeneye	<i>Bucephala clangula</i>	Brilduiker	
Smew	<i>Mergellus albellus</i>	Nonnetje	
Goosander	<i>Mergus merganser</i>	Grote Zaagbek	
Red-breasted Merganser	<i>Mergus serrator</i>	Middelste Zaagbek	
Bufflehead	<i>Bucephala albeola</i>	Buffelkopeend	
Black Grouse	<i>Lyrurus tetrix</i>	Korhoen	
Grey Partridge	<i>Perdix perdix</i>	Patrijs	
Common Quail	<i>Coturnix coturnix</i>	Kwartel	
Red-throated Diver	<i>Gavia stellata</i>	Roodkeelduiker	
Black-throated Diver	<i>Gavia arctica</i>	Parelduiker	
Great Northern Diver	<i>Gavia immer</i>	Ijsduiker	
Slavonian Grebe	<i>Podiceps auritus</i>	Kuifduiker	
Black-necked Grebe	<i>Podiceps nigricollis</i>	Geoorde Fuut	

Little Grebe	Tachybaptus ruficollis	Dodaars	
Great Crested Grebe	Podiceps cristatus	Fuut	x
Red-necked Grebe	Podiceps grisegena	Roodhalsfuut	
Northern Fulmar	Fulmarus glacialis	Noordse Stormvogel	
Manx Shearwater	Puffinus puffinus	Noordse Pijlstormvogel	
Balearic Shearwater	Puffinus mauretanicus	Vale Pijlstormvogel	
Sooty Shearwater	Puffinus griseus	Grauwe Pijlstormvogel	
European Storm-petrel	Hydrobates pelagicus	Stormvogeltje	
Leach's Storm-petrel	Oceanodroma leucorhoa	Vaal Stormvogeltje	
Northern Gannet	Morus bassanus	Jan-van-Gent	
Great Cormorant	Phalacrocorax carbo	Aalscholver	x
European Shag	Phalacrocorax aristotelis	Kuifaalscholver	
Great Bittern	Botaurus stellaris	Roerdomp	x
Little Bittern	Ixobrychus minutus	Woudaap	
Black-crowned Night Heron	Nycticorax nycticorax	Kwak	
Cattle Egret	Bubulcus ibis	Koereiger	
Little Egret	Egretta garzetta	Kleine Zilverreiger	
Great White Egret	Casmerodius albus	Grote Zilverreiger	x
Grey Heron	Ardea cinerea	Blauwe Reiger	x
Purple Heron	Ardea purpurea	Purperreiger	
White Stork	Ciconia ciconia	Ooievaar	
Black Stork	Ciconia nigra	Zwarte Ooievaar	
Glossy Ibis	Plegadis falcinellus	Zwarte Ibis	
Eurasian Spoonbill	Platalea leucorodia	Lepelaar	
Greater Flamingo	Phoenicopterus roseus	Europese Flamingo	
Osprey	Pandion haliaetus	Visarend	
White-tailed Eagle	Haliaeetus albicilla	Zeearend	
Short-toed Eagle	Circaetus gallicus	Slangenarend	
Red Kite	Milvus milvus	Rode Wouw	
Black Kite	Milvus migrans	Zwarte Wouw	

Western Marsh Harrier	Circus aeruginosus	Bruine Kiekendief	
Hen Harrier	Circus cyaneus	Blauwe Kiekendief	
Montagu's Harrier	Circus pygargus	Grauwe Kiekendief	
Pallid Harrier	Circus macrourus	Steppekiekendief	
Common Buzzard	Buteo buteo	Buizerd	x
Rough-legged Buzzard	Buteo lagopus	Ruigpootbuizerd	
European Honey Buzzard	Pernis aviporus	Wespendief	
Sparrowhawk	Accipiter nisus	Sperwer	x
Goshawk	Accipiter gentilis	Havik	x
Common Kestrel	Falco tinnunculus	Torenavalk	x
Red-footed Falcon	Falco vespertinus	Roodpootvalk	
Eurasian Hobby	Falco subbuteo	Boomvalk	
Peregrine Falcon	Falco peregrinus	Slechtvalk	
Merlin	Falco columbarius	Smelleken	
Water Rail	Rallus aquaticus	Waterral	x
Spotted Crake	Porzana porzana	Porseleinhoen	
Little Crake	Porzana parva	Klein Waterhoen	
Baillon's Crake	Porzana pusilla	Kleinst Waterhoen	
Corn Crake	Crex crex	Kwartelkoning	
Common Moorhen	Gallinula chloropus	Waterhoen	x
Eurasian Coot	Fulica atra	Meerkoet	x
Common Crane	Grus grus	Kraanvogel	
Oystercatcher	Haematopus ostralegus	Scholekster	x
Avocet	Recurvirostra avosetta	Kluut	
Black-winged Stilt	Himantopus himantopus	Steltkluut	
Little Ringed Plover	Charadrius dubius	Kleine Plevier	
Common Ringed Plover	Charadrius hiaticula	Bontbekplevier	x
Kentish Plover	Charadrius alexandrinus	Strandplevier	
Grey Plover	Pluvialis squatarola	Zilverplevier	
Eurasian Dotterel	Charadrius morinellus	Morinelplevier	

European Golden Plover	<i>Pluvialis apricaria</i>	Goudplevier	x
Northern Lapwing	<i>Vanellus vanellus</i>	Kievit	x
Ruff	<i>Philomachus pugnax</i>	Kemphaan	
Red Knot	<i>Calidris canutus</i>	Kanoet	
Sanderling	<i>Calidris alba</i>	Drieteenstrandloper	x
Purple Sandpiper	<i>Calidris maritima</i>	Paarse Strandloper	x
Turnstone	<i>Arenaria interpres</i>	Steenloper	x
Dunlin	<i>Calidris alpina</i>	Bonte Strandloper	x
Curlew Sandpiper	<i>Calidris ferruginea</i>	Krombekstrandloper	
Broad-billed Sandpiper	<i>Limicola falcinellus</i>	Breedbekstrandloper	
Temminck's Stint	<i>Calidris temminckii</i>	Temmincks Strandloper	
Little Stint	<i>Calidris minuta</i>	Kleine Strandloper	
Wood Sandpiper	<i>Tringa glareola</i>	Bosruiter	
Green Sandpiper	<i>Tringa ochropus</i>	Witgat	
Common Sandpiper	<i>Actitis hypoleucos</i>	Oeverloper	
Common Redshank	<i>Tringa totanus</i>	Tureluur	x
Spotted Redshank	<i>Tringa erythropus</i>	Zwarte Ruiter	
Common Greenshank	<i>Tringa nebularia</i>	Groenpootruiter	
Marsh Sandpiper	<i>Tringa stagnatilis</i>	Poelruiter	
Black-tailed Godwit	<i>Limosa limosa</i>	Grutto	
Bar-tailed Godwit	<i>Limosa lapponica</i>	Rosse Grutto	
Eurasian Curlew	<i>Numenius arquata</i>	Wulp	x
Whimbrel	<i>Numenius phaeopus</i>	Regenwulp	
Eurasian Woodcock	<i>Scolopax rusticola</i>	Houtsnip	
Common Snipe	<i>Gallinago gallinago</i>	Watersnip	x
Jack Snipe	<i>Lymnocyptes minumus</i>	Bokje	
Grey Phalarope	<i>Phalaropus fulicarius</i>	Rosse Franjepoot	
Red-necked Phalarope	<i>Phalaropus lobatus</i>	Grauwe Franjepoot	
Great Skua	<i>Stercorarius skua</i>	Grote Jager	
Pomarine Skua	<i>Stercorarius pomarinus</i>	Middelste Jager	

Arctic Skua	<i>Stercorarius parasiticus</i>	Kleine Jager	
Long-tailed Skua	<i>Stercorarius longicaudus</i>	Kleinste Jager	
Black-headed Gull	<i>Chroicocephalus ridibundus</i>	Kokmeeuw	x
Little Gull	<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Dwergmeeuw	
Black-legged Kittiwake	<i>Rissa tridactyla</i>	Drieteenmeeuw	x
Glaucous Gull	<i>Larus hyperboreus</i>	Grote Burgemeester	
Iceland Gull	<i>Larus glaucoides</i>	Kleine Burgemeester	
Common Gull	<i>Larus canus</i>	Stormmeeuw	x
Mediterranean Gull	<i>Larus melanocephalus</i>	Zwartkopmeeuw	
Herring Gull	<i>Larus argentatus</i>	Zilvermeeuw	x
Yellow-legged Gull	<i>Larus michahellis</i>	Geelpootmeeuw	
Caspian Gull	<i>Larus cachinnans</i>	Pontische meeuw	
Great Black-backed Gull	<i>Larus marinus</i>	Grote Mantelmeeuw	x
Lesser Black-backed Gull	<i>Larus fuscus</i>	Kleine Mantelmeeuw	
Little Tern	<i>Sternula albifrons</i>	Dwergstern	
Sandwich Tern	<i>Sterna sandvicensis</i>	Grote Stern	
Gull-billed Tern	<i>Gelochelidon nilotica</i>	Lachstern	
Common Tern	<i>Sterna hirundo</i>	Visdief	
Arctic Tern	<i>Sterna paradisaea</i>	Noordse Stern	
Caspian Tern	<i>Hydroprogne caspia</i>	Reuzenster	
Black Tern	<i>Chlidonias niger</i>	Zwarte Stern	
White-winged Tern	<i>Chlidonias leucopterus</i>	Witvleugelstern	
Whiskered Tern	<i>Chlidonias hybrida</i>	Witwangstern	
Little Auk / Dovekie	<i>Alle alle</i>	Kleine Alk	
Atlantic Puffin	<i>Fratercula arctica</i>	Papegaaiduiker	
Black Guillemot	<i>Cepphus grylle</i>	Zwarte Zeekoet	
Guillemot / Common Murre	<i>Uria alge</i>	Zeekoet	
Razorbill	<i>Alca torda</i>	Alk	
Stock Dove	<i>Columba oenas</i>	Holenduif	
Wood Pigeon	<i>Columba palumbus</i>	Houtduif	x

Collared Dove	<i>Streptopelia decaocto</i>	Turkse Tortel	
Turtle Dove	<i>Streptopelia turtus</i>	Zomertortel	
Common Cuckoo	<i>Cuculus canorus</i>	Koekoek	
Eurasian Eagle Owl	<i>Bubo bubo</i>	Oehoe	
Long-eared Owl	<i>Asio otus</i>	Ransuil	
Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>	Velduil	
Tawny Owl	<i>Strix aluco</i>	Bosuil	
Barn Owl	<i>Tyto alba</i>	Kerkuil	
Little Owl	<i>Athene noctua</i>	Steenuil	x
European Nightjar	<i>Caprimulgus europaeus</i>	Nachtzwaluw	
Common Swift	<i>Apus apus</i>	Gierzwaluw	
Common Kingfisher	<i>Alcedo atthis</i>	IJsvogel	
European Bee-eater	<i>Merops apiaster</i>	Bijeneter	
Black Woodpecker	<i>Dryocopus martius</i>	Zwarte Specht	
European Green Woodpecker	<i>Picus viridis</i>	Groene Specht	
Great Spotted Woodpecker	<i>Dendrocopos major</i>	Grote Bonte Specht	x
Middle Spotted Woodpecker	<i>Dendrocopos medius</i>	Middelste Bonte Specht	
Lesser Spotted Woodpecker	<i>Dendrocopos minor</i>	Kleine Bonte Specht	
Eurasian Wryneck	<i>Jynx torquilla</i>	Draaihals	
Skylark	<i>Alauda arvensis</i>	Veldleeuwerik	x
Woodlark	<i>Lullula arborea</i>	Boomleeuwerik	x
Shore Lark	<i>Eremophila alpestris</i>	Strandleeuwerik	
Sand Martin	<i>Riparia riparia</i>	Oeverzwaluw	
Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>	Boerenzwaluw	x
Common House Martin	<i>Delichon urbicum</i>	Huiszwaluw	
Tawny Pipit	<i>Anthus campestris</i>	Duinpieper	
Richard's Pipit	<i>Anthus richardi</i>	Grote Pieper	
Water Pipit	<i>Anthus spinoletta</i>	Waterpieper	
Rock Pipit	<i>Anthus petrosus</i>	Oeverpieper	x
Meadow Pipit	<i>Anthus pratensis</i>	Graspieper	x

Tree Pipit	Anthus trivialis	Boompieper	
Olive-backed Pipit	Anthus hodgsoni	Siberische Boompieper	
Red-throated Pipit	Anthus cervinus	Roodkeelpieper	
White Wagtail	Motacilla alba	Witte Kwikstaart	x
<i>Pied Wagtail</i>	<i>Motacilla yarrellii</i>	<i>Rouwkwikstaart</i>	
Yellow Wagtail	Motacilla flava	Gele Kwikstaart	x
<i>Grey-headed Wagtail</i>	<i>Motacilla thunbergi</i>	<i>Noordse Kwikstaart</i>	
<i>Western Yellow Wagtail</i>	<i>Motacilla flavissima</i>	<i>Engelse Kwikstaart</i>	
<i>Black-headed Wagtail</i>	<i>Motacilla feldegg</i>	<i>Balkankwikstaart</i>	
Grey Wagtail	Motacilla cinerea	Grote Gele Kwikstaart	
Winter Wren	Troglodytes troglodytes	Winterkoning	x
White-throated Dipper	Cinclus cinclus	Waterspreeuw	
Waxwing	Bombycilla garrulus	Pestvogel	
Dunnock	Prunella modularis	Heggenmus	x
European Robin	Erithacus rubecula	Roodborst	x
Common Nightingale	Luscinia megarhynchos	Nachtegaal	
Bluethroat	Luscinia svecica	Blauwborst	
Common Redstart	Phoenicurus phoenicurus	Gekraagde Roodstaart	
Black Redstart	Phoenicurus ochruros	Zwarte Roodstaart	
Whinchat	Saxicola rubetra	Paap	
Stonechat	Saxicola rubicola	Roodborsttapuit	x
Song Thrush	Turdus philomelos	Zanglijster	x
Redwing	Turdus iliacus	Koperwiek	x
Mistle Thrush	Turdus viscivorus	Grote Lijster	
Fieldfare	Turdus pilaris	Kramsvogel	
Blackbird	Turdus merula	Merel	x
Ring Ouzel	Turdus torquatus	Beflijster	
Northern Wheatear	Oenanthe oenanthe	Tapuit	x
Zitting Cisticola	Cisticola juncidis	Graszanger	
Barred Warbler	Sylvia nisoria	Sperwergrasmus	

Garden Warbler	<i>Sylvia borin</i>	Tuinfluiter	
Blackcap	<i>Sylvia atricapilla</i>	Zwartkop	x
Common Whitethroat	<i>Sylvia communis</i>	Grasmus	
Lesser Whitethroat	<i>Sylvia curruca</i>	Braamsluiper	
Sedge Warbler	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Rietzanger	
Aquatic Warbler	<i>Acrocephalus paludicola</i>	Waterrietzanger	
Cetti's Warbler	<i>Cettia cetti</i>	Cetti's Zanger	
Reed Warbler	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Kleine Karekiet	
Marsh Warbler	<i>Acrocephalus palustris</i>	Bosrietzanger	
Great Reed Warbler	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Grote Karekiet	
Common Grasshopper Warbler	<i>Locustella naevia</i>	Sprinkhaanzanger	
Savi's Warbler	<i>Locustella luscinioides</i>	Snor	
Icterine Warbler	<i>Hippolais icterina</i>	Spotvogel	
Melodious Warbler	<i>Hippolais polyglotta</i>	Orpheusspotvogel	
Willow Warbler	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Fitis	
Wood Warbler	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Fluiter	
Common Chiffchaff	<i>Phylloscopus collybita</i>	Tjiftjaf	x
Siberian Chiffchaff	<i>Phylloscopus tristis</i>	Siberische Tjiftjaf	
Iberian Chiffchaff	<i>Phylloscopus ibericus</i>	Iberische Tjiftjaf	
Yellow-browed Warbler	<i>Phylloscopus inornatus</i>	Bladkoning	
Pallas's Warbler	<i>Phylloscopus proregulus</i>	Pallas' Boszanger	
Goldcrest	<i>Regulus regulus</i>	Goudhaan	
Firecrest	<i>Regulus ignicapilla</i>	Vuurgoudhaan	
Spotted Flycatcher	<i>Muscicapa striata</i>	Grauwe Vliegenvanger	
Red-breasted Flycatcher	<i>Ficedula parva</i>	Kleine Vliegenvanger	
Pied Flycatcher	<i>Ficedula hypoleuca</i>	Bonte Vliegenvanger	
Great Tit	<i>Parus major</i>	Koolmees	x
Coal Tit	<i>Parus ater</i>	Zwarte Mees	
Blue Tit	<i>Cyanistes caeruleus</i>	Pimpelmees	
Crested Tit	<i>Lophophanes cristatus</i>	Kuifmees	

Marsh Tit	Poecile palustris	Glanskop	
Willow Tit	Poecile montanus	Matkop	
Long-tailed Tit	Aegithalos caudatus	Staartmees	
Bearded Tit	Panurus biarmicus	Baardman	x
Penduline Tit	Remiz penulinus	Buidelmees	
Eurasian Nuthatch	Sitta europaea	Boomklever	
Short-toed Treecreeper	Certhia brachydactyla	Boomkruiper	
Eurasian Treecreeper	Certhia familiaris	Taigaboomkruiper	
Great Grey Shrike	Lanius excubitor	Klapekster	
Red-backed Shrike	Lanius collurio	Grauwe Klauwier	
Eurasian Magpie	Pica pica	Ekster	x
Eurasian Jay	Garrulus glandarius	Gaai	
Jackdaw	Corvus monedula	Kauw	x
Rook	Corvus frugilegus	Roek	
Hooded Crow	Corvus cornix	Bonte Kraai	
Carrion Crow	Corvus corone	Zwarte Kraai	x
Northern Raven	Corvus corax	Raaf	
Common Starling	Sturnus vulgaris	Spreeuw	x
Rose-coloured Starling	Pastor roseus	Roze Spreeuw	
Golden Oriole	Oriolus oriolus	Wielewaal	
House Sparrow	Passer domesticus	Huismus	x
Tree Sparrow	Passer montanus	Ringmus	
Common Chaffinch	Fringilla coelebs	Vink	x
Brambling	Fringilla montifringilla	Keep	x
Common Linnet	Carduelis cannabina	Kneu	x
Twite	Carduelis flavirostris	Frater	
Lesser Redpoll	Carduelis cabaret	Kleine Barmsijs	
Mealy Redpoll	Carduelis flammea	Grote Barmsijs	
European Goldfinch	Carduelis carduelis	Putter	
European Greenfinch	Chloris chloris	Groenling	x

Siskin	<i>Carduelis spinus</i>	Sijs	x	
European Serin	<i>Serinus serinus</i>	Europese Kanarie		
Eurasian Bullfinch	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Goudvink		
Hawfinch	<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	Appelvink		
Common Rosefinch	<i>Carpodacus erythrinus</i>	Roodmus		
Common Crossbill	<i>Loxia curvirostra</i>	Kruisbek		
Reed Bunting	<i>Emberiza schoeniclus</i>	Rietgors	x	
Little Bunting	<i>Emberiza pusilla</i>	Dwerggors		
Snow Bunting	<i>Plectrophenax nivalis</i>	Sneeuwgors		
Lapland Bunting	<i>Calcarius lapponicus</i>	IJsgors		
Ortolan Bunting	<i>Emberiza hortulana</i>	Ortolaan		
Yellowhammer	<i>Emberiza citrinella</i>	Geelgors		
Corn Bunting	<i>Emberiza calandra</i>	Grauwe Gors		
				69
				3
	Totaal gezien/gehoord - Total seen/heard			72
Geïntroduceerde soorten, escapes - Introduced / escaped species				
Sacred Ibis	<i>Threskiornis aethiopicus</i>	Heilige Ibis		
Black Swan	<i>Cygnus atratus</i>	Zwarte Zwaan		
Egyptian Goose	<i>Alopochen aegyptiacus</i>	Nijlgans	x	
Bar-headed Goose	<i>Anser indicus</i>	Indische Gans		
Mandarin Duck	<i>Aix galericulata</i>	Mandarijneend		
Wood Duck	<i>Aix sponsa</i>	Carolina Eend		
Ruddy Duck	<i>Oxyura jamaicensis</i>	Rosse Stekelstaart		
Rosy-billed Pochard	<i>Netta peposaca</i>	Peposaka-eend		
Ring-necked Pheasant	<i>Phasianus colchicus</i>	Fazant	x	
Ring-necked Parakeet	<i>Psittacula krameri</i>	Halsbandparkiet		
Chilean Flamingo	<i>Phoenicopterus chilensis</i>	Chileense Flamingo		
Zoogdieren / Mammals				

Haas	European Hare	Lepus europaeus	x
Konijn	European Rabbit	Oryctolagus cuniculus	
Wezel	Weasel	Mustela nivalis	
Hermelijn	Stoat	Mustela erminea	
Vos	Red Fox	Vulpes vulpes	
Damhert	Fallow Deer	Dama dama	
Edelhert	Red Deer	Cervus elaphus	
Ree	Roe Deer	Capreolus capreolus	
Gewone Zeehond	Harbour Seal	Phoca vitulina	
Grijze Zeehond	Grey Seal	Halichoerus grypus	
Bruinvis	Harbour Porpoise	Phocoena phocoena	